

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

CERAMIC PLUG HEATER SSH 600 B2

RO

AEROTERMĂ CERAMICĂ PENTRU PRIZĂ

Scurte instrucțiuni

Acest produs este adecvat doar pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

DE AT CH

KERAMIK-STECKDOSEN- HEIZLÜFTER

Kurzanleitung

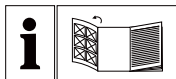
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

BG

СТЕННА ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА С КЕРАМИЧЕН НАГРЕВАТЕЛ

Кратко ръководство

Този продукт е подходящ само за добре изолирани помещения или за епизодична употреба.



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

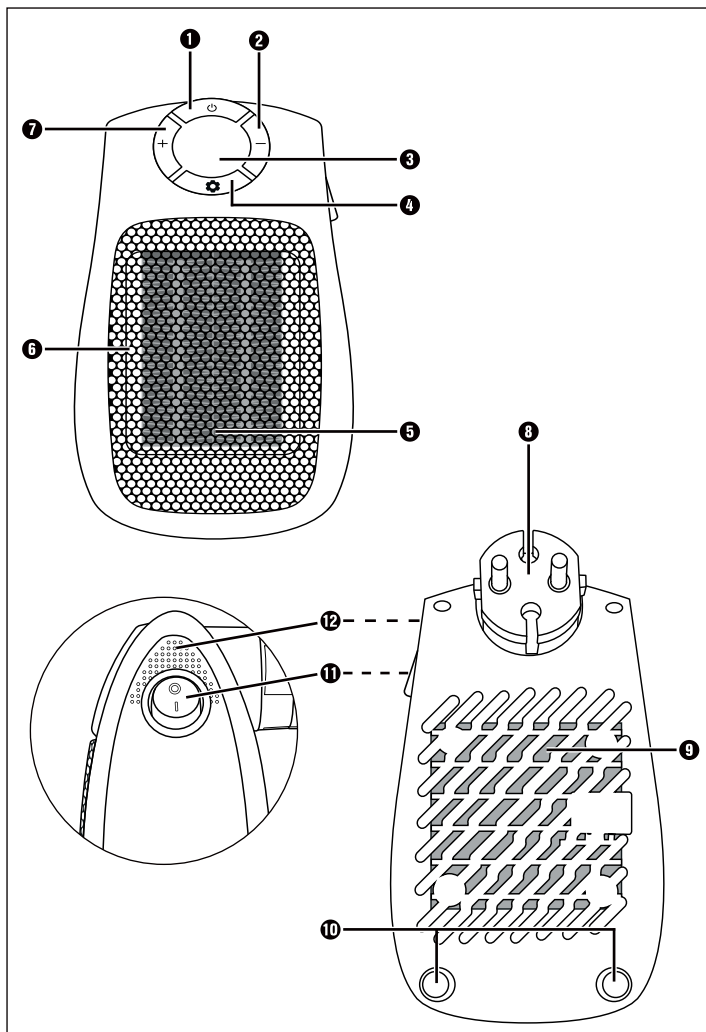
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Scurte instrucțiuni	Pagina	1
BG	Кратко ръководство	Страница	19
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	41



Cuprins

Introducere	2
Informații privind aceste scurte instrucțiuni	2
Utilizarea conform destinației	2
Avertismente și simboluri utilizate	3
Siguranța	4
Furnitura și verificarea transportului	8
Elemente de operare	8
Punerea în funcțiune	9
Cerințe privind locul de operare	9
Operarea și funcționarea	10
Pornirea și oprirea aparatului	10
Reglarea temperaturii	10
Reglarea duratei de încălzire	11
Dispozitive de protecție	12
Protecția la supraîncălzire	12
Siguranța la răsturnare	12
Eliminarea	12
Eliminarea aparatului	12
Eliminarea ambalajelor	13
Anexă	13
Date tehnice	13
Informații necesare privind aparatele electrice pentru încălzire locală	14
Garanția Kompernass Handels GmbH	16
Service-ul	18
Importator	18

Introducere

Informații privind aceste scurte instrucțiuni

Acest document este o versiune tipărită prescurtată a instrucțiunilor de utilizare complete.



Scanând codul QR ajungeți direct la pagina de service Lidl (**www.lidl-service.com**) și introducând numărul articolului (IAN) 459226_2401 puteți vizualiza și descărca instrucțiunile de utilizare complete.

AVERTIZARE!



Aceste scurte instrucțiuni fac parte integrantă din acest produs. Înainte de a folosi produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Păstrați scurtele instrucțiuni într-un loc sigur și, în cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia..

Utilizarea conform destinației

Acest încălzitor ceramic cu ventilator cu priză, denumit în continuare aparat sau încălzitor cu ventilator, este destinat doar pentru încălzirea spațiilor din interior și doar pentru uzul privat.

Acest aparat nu este destinat utilizării în spații în care predomină condiții speciale, ca de exemplu atmosferă corozivă sau explozivă (praf, aburi sau gaz). Aparatul nu este conceput pentru încălzirea, de exemplu, a mașinilor sau a corturilor.

Nu este permisă utilizarea acestui aparat în afara spațiilor închise. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială sau industrială.

Avertismente și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Nu acoperiți aparatul! Acoperirea poate provoca supraîncălzirea aparatului și astfel provocarea unui incendiu!
	Atenție! Suprafață fierbinte! Acest simbol vă avertizează cu privire la suprafețele fierbinți ale aparatului. Pericol de arsuri!
	Tensiune/curent alternativ
	Citiți instrucțiunile.

Siguranța

PERICOL!

- Este interzisă utilizarea aparatului în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unui bazin de înot. Nu utilizați aparatul în băi, în spălătorii sau în locuri similare.
- Aparatul trebuie amplasat în așa fel încât întrerupătorul și alte butoane de reglare să nu poată fi atinse de către o persoană aflată în cada de baie sau sub duș.
- Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. În interior nu se află piese care necesită întreținere. De asemenea, veți pierde dreptul la garanție.
- Utilizați aparatul numai în medii uscate.

AVERTIZARE!

- Înainte de utilizare, verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.

- Acest aparat poate fi utilizat atât de copii începând cu vârsta de peste 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului decât dacă sunt supravegheați permanent.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele cu privire la acesta, cu condiția ca aparatul să fie amplasat sau instalat în poziția normală de utilizare.

- Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani le sunt interzise introducerea ștecărilor în priză, reglarea aparatului, curățarea și/sau realizarea acțiunilor de întreținere destinate utilizatorului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Încălzitorul nu trebuie să fie utilizat în încăperi mici unde se află persoane care nu pot părăsi camera pe cont propriu, decât dacă se asigură o supraveghere constantă.
- Opriți aparatul după fiecare utilizare și înaintea curățării.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor, cu un adaptor sau la o priză multiplă.
- Utilizarea aparatului este permisă numai la o priză de curent.
- Priza utilizată trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât aparatul să poată fi deconectat rapid de la sursa de alimentare în caz de urgență.

- Aparatul nu trebuie utilizat împreună cu un comutator cu programare, un temporizator, un sistem separat de comandă de la distanță sau cu orice alt dispozitiv care să pornească aparatul de încălzire automat, deoarece există pericol de incendiu în cazul în care aparatul este acoperit sau amplasat greșit. Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Aparatul nu este potrivit pentru utilizarea în rulote sau în vehicule recreaționale.
- Anumite componente ale aparatului se pot înfierbânta, provocând arsuri. Este necesară o precauție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Încălzitorul nu trebuie amplasat în apropierea perdelelor sau a altor materiale inflamabile, deoarece există un risc de incendiu.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, mențineți textilele, perdelele și toate materialele inflamabile la o distanță minimă de 1 m de orificiul de evacuare a aerului.

Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Încălzitor ceramic cu ventilator cu priză
- Aceste scurte instrucțiuni

i Indicație: Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.

În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare și eventualele folii de protecție de pe aparat.

i Indicație: La prima utilizare se pot degaja pentru scurt timp mirosuri ușoare. Acest lucru este absolut normal și inofensiv.

Elemente de operare

- | | |
|---|---|
| 1 Tasta  | 7 Tasta  |
| 2 Tasta  | 8 Ștecăr |
| 3 Ecran | 9 Admisia aerului |
| 4 Tasta de reglare  | 10 Distanțiere |
| 5 LED de funcționare | 11 Comutator Pornit/Oprit |
| 6 Grilaj de protecție | 12 Suprafață de prindere |

Punerea în funcțiune

Cerințe privind locul de operare

Pentru funcționarea sigură și fără defecțiuni a aparatului, locul de operare trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Aparatul trebuie operat numai conectat la priză, în poziție verticală și complet montat. Distanțierile ⑩ trebuie să atingă peretele (a se vedea fig. 1).
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru a putea scoate repede aparatul din priză în caz de pericol.
- Distanțele minime în jurul aparatului de 20 cm în lateral, 20 cm deasupra, 10 cm dedesubt și 1 m în față trebuie respectate (a se vedea fig. 2).
- Asigurați-vă întotdeauna că aerul poate să circule liber. În caz contrar, în aparat poate apărea o acumulare de căldură.

⚠ PERICOL! Pericol de incendiu la contactul cu materiale inflamabile!

Evitați contactul dintre materialele inflamabile (de exemplu, textile) și aparat.

Nu acoperiți aparatul.

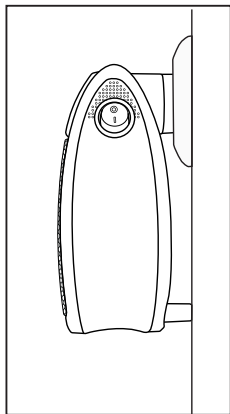


Fig. 1

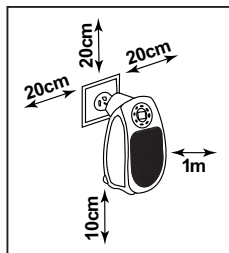


Fig. 2

Operarea și funcționarea

Pornirea și oprirea aparatului

- ◆ Introduceți aparatul într-o priză adecvată și ușor accesibilă. Ștecărul trebuie să fie introdus complet în priză.
- ◆ Porniți aparatul acționând comutatorul Pornit/Oprit **11**. LED-ul de funcționare **5** luminează roșu, indicând că aparatul se află în modul standby.
- ◆ Apăsăți tasta **1** pentru a porni încălzitorul cu ventilator. Pe ecran **3** apare temperatura presetată în starea de livrare 25 (25 °C).
- ◆ Apăsăți din nou tasta **1** pentru a comuta încălzitorul cu ventilator înapoi în modul standby. Ecranul **3** se stinge, LED-ul de funcționare **5** luminează în continuare roșu. Ventilatorul continuă să funcționeze timp de cca 30 de secunde pentru a răci aparatul.
- ◆ Opriți aparatul acționând comutatorul Pornit/Oprit **11**. LED-ul de funcționare **5** se stinge, aparatul este deconectat de la sursa de alimentare. Apoi scoateți aparatul din priză.

⚠ AVERTIZARE! Încălzitorul cu ventilator devine foarte fierbinte în timpul funcționării. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l scoate din priză. Atingeți încălzitorul cu ventilator numai pe suprafețele de prindere prevăzute în acest scop **12**.

Reglarea temperaturii

Puteți regla un interval de temperatură situat între 6 °C și 32 °C pentru încălzitorul cu ventilator.

- ◆ Apăsăți tasta **1** pentru a porni încălzitorul cu ventilator. Pe ecran **3** apare temperatura presetată în stadiul de livrare (25) sau ultima temperatură reglată.

- ◆ Apăsați în mod repetat tasta **+** **7** pentru a crește treptat temperatura cu 1 °C.
- ◆ Apăsați în mod repetat tasta **-** **2** pentru a scădea treptat temperatura cu 1 °C.

i Indicație: Încălzitorul cu ventilator nu începe să se încălzească până când temperatura camerei nu scade sub temperatura reglată.

De îndată ce temperatura camerei a atins temperatura reglată, aparatul întrerupe procesul de încălzire până când temperatura camerei scade din nou sub valoarea reglată.

Reglarea duratei de încălzire

Aparatul dispune de un temporizator cu care puteți regla durata de încălzire între 1 și 24 de ore. După ce s-a scurs durata de încălzire, aparatul trece automat în modul standby.

- ◆ Apăsați o singură dată tasta de reglare  **4** atunci când aparatul este pornit. Pe ecran **3** clipește afișajul  (funcționare continuă).
- ◆ Apăsați în mod repetat tasta **+** **7** pentru a crește durata de încălzire cu câte o oră.
- ◆ Apăsați în mod repetat tasta **-** **2** pentru a scădea durata de încălzire cu câte o oră.

i Indicație: După cca 5 secunde în care nu ați apăsat tasta, durata de încălzire reglată este înregistrată și temporizatorul este activat.

Când temporizatorul este activat, ecranul **3** afișează alternativ, la fiecare câteva secunde, temperatura reglată și durata de încălzire.

Dispozitive de protecție

Protecția la supraîncălzire

Aparatul este dotat cu un sistem de protecție la supraîncălzire. Dacă aparatul se încălzește prea tare în interior, elementul de încălzire și ventilatorul se opresc automat. În acest caz, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de 30 de minute. Apoi, introduceți din nou aparatul în priză și porniți-l din nou.

⚠ AVERTIZARE! Supraîncălzirea poate însemna pericol de incendiu! Controlați dacă aparatul poate radia suficientă căldură: este acoperit aparatul, sunt blocate fantele de ventilație sau este blocat ventilatorul?

Rezolvați problema dacă este posibil sau contactați serviciul clienți (a se vedea capitolul Service).

Siguranța la răsturnare

Încălzitorul cu ventilator trebuie să fie mereu în poziție verticală, cu ecranul ❸ orientat în sus, conectat la o priză. Siguranța la răsturnare oprește aparatul imediat ce acesta se înclină de la poziția verticală cu câteva grade. De îndată ce aparatul se află din nou în poziție verticală, acesta poate fi operat din nou, repornindu-l.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în

gunoierul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

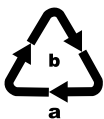


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:
1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton,
80-98: materiale compozite.

Anexă

Date tehnice

Intrare	220-240 V ~, 50 Hz
Putere	600 W
Clasă de protecție	II /  (izolare dublă)

Informații necesare privind aparatele electrice pentru încălzire locală

Identificatorul modelului: SSH 600 B2

Indicație	Simbolul	Valoarea	Unitatea
Putere termică			
Putere termică nominală	P_{nom}	0,6	kW
Putere termică minimă (valoare orientativă)	P_{min}	0	kW
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	0,6	kW
Consumul de putere auxiliară			
La puterea termică nominală	eI_{max}	0	kW
La puterea termică minimă	eI_{min}	0	kW
În modul standby	eI_{SB}	0,0006	kW

Indicație	Unitatea
Nu mai pentru încălzitoarele locale electrice cu acumulator: tipul de reglare a alimentării cu căldură (vă rugăm să selecți o opțiune)	
Reglare manuală a alimentării cu căldură cu termostat integrat	Nu
Reglare manuală a alimentării cu căldură cu semnal de la temperatura ambiantă și/sau de la temperatura exterioară	Nu

Reglare electronică a alimentării cu căldură cu semnal de la temperatura ambiantă și/sau de la temperatura exterioară	Nu
Putere termică cu ventilator	Nu
Tipul de putere termică/controlul temperaturii ambiante (vă rugăm să selectați o opțiune)	
O singură treaptă de putere termică, fără control al temperaturii ambiante	Nu
Două sau mai multe trepte reglabile manual, fără control al temperaturii ambiante	Nu
Controlul temperaturii ambiante cu termostat mecanic	Nu
Controlul electronic al temperaturii ambiante	Da
Control electronic al temperaturii ambiante și reglarea timpului de funcționare din timpul zilei	Nu
Control electronic al temperaturii ambiante și reglarea timpului de funcționare din timpul săptămânii	Nu
Alte opțiuni de reglare (sunt posibile mai multe variante)	
Controlul temperaturii ambiante cu detectarea prezenței	Nu
Controlul temperaturii ambiante cu detectarea geamului deschis	Nu
Cu opțiune de control prin telecomandă	Nu
Cu reglaj adaptabil al pornirii încălzirii	Nu
Cu limită de timp de funcționare	Nu
Cu senzor cu bilă neagră	Nu
Date de contact	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție.

Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înainte de livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație.

Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 459226_2401 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 459226_2401.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 459226_2401

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	20
Информация относно това кратко ръководство	20
Употреба по предназначение	20
Използвани предупредителни указания и символи	21
Безопасност	22
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	26
Елементи за обслужване	27
Пускане в експлоатация	28
Изисквания относно мястото на използване	28
Обслужване и работа с уреда	29
Включване и изключване на уреда	29
Настройка на температурата	30
Настройка на продължителността на отопление	30
Предпазни устройства	31
Защита от прегряване	31
Устройство за предпазване от накланяне	32
Предаване за отпадъци	32
Предаване на уреда за отпадъци	32
Предаване на опаковката за отпадъци	33
Приложение	33
Технически данни	33
Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници	34
Гаранция	37
Сервизно обслужване	40
Вносител	40

Въведение

Информация относно това кратко ръководство

При този документ става въпрос за съкратено печатно издание на пълното ръководство за потребителя.



Чрез сканиране на QR кода влизате директно на страницата на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 459226_2401 можете да разгледате и изтеглите пълното ръководство за потребителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Краткото ръководство е неразделна част от този продукт. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Съхранявайте добре краткото ръководство и предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Тази керамична вентилаторна печка за директно включване в контакт, наричана по-нататък „уред“ или „вентилаторна печка“, е предназначена само за отопление на затворени помещения и само за частна употреба.

Уредът не е предвиден за употреба в помещения, в които преобладават особени условия, като например корозивна или експлозивна атмосфера (прах, пара или газ). Той не е предвиден за отопление напр. на автомобили или палатки.

Уредът не трябва да се използва извън затворени помещения. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Уредът не е предвиден за употреба за професионални или промишлени цели.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Не покривайте уреда! Покриване на уреда може да доведе до прегряване и следователно избухване на пожар!

	Внимание! Гореща повърхност! Този символ предупреждава за горещи повърхности на уреда. Съществува опасност от изгаряне!
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Прочетете ръководството.

Безопасност

ОПАСНОСТ!

- Уредът не трябва да се използва в непосредствена близост до вана за къпане, душ или плувен басейн. Не използвайте уреда в бани, перални помещения или други подобни места.
- Уредът трябва да се постави така, че превключвателят и другите регулатори да не могат да се достигат от намиращо се във ваната или под душа лице.
- Никога не отваряйте корпуса на уреда. Във вътрешността не се намират части, които подлежат на поддръжка. Освен това губите правото на изискване на гаранция.
- Използвайте само в суха среда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Дръжте на разстояние от уреда деца на възраст под 3 години, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Този уред може да се включва и изключва от деца на възраст над 3 години и под 8 години само ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него, при условие че уредът е разположен или инсталиран в нормалното му положение за употреба.
- Деца на възраст над 3 години и под 8 години не трябва да включват щепсела в контакта, да регулират уреда, да почистват уреда и/или да извършват поддръжката от страна на потребителя.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Отоплителният уред не трябва да се използва в малки помещения, обитавани от лица, които не могат да напуснат самостоятелно помещението, освен ако не е осигурено постоянно наблюдение.
- Изключвайте уреда след всяка употреба и преди почистване.

- Не използвайте уреда с удължител, адаптер или разклонител.
- Уредът трябва да се използва само в електрически контакт.
- До използвания контакт трябва да има лесен достъп, за да е възможно бързо изключване на уреда от електрическия кръг в случай на необходимост.
- Не използвайте уреда с програматор, таймер, отделна система за дистанционно управление или друго устройство за автоматично включване на уреда, тъй като съществува опасност от пожар, ако уредът бъде покрит или разположен неправилно. Не използвайте уреда без надзор.
- Уредът не е подходящ за използване в каравани или кемпери.
- Някои части на продукта могат да се нагреят силно и да причинят изгаряния. В присъствието на деца или уязвими хора се изисква повишено внимание.

- Отоплителният уред не трябва да се поставя в близост до завеси или други горими материали, тъй като съществува опасност от пожар.
- За да се намали опасността от пожар, текстилни изделия, завеси и всякакви горими материали трябва да се държат на минимум 1 m разстояние от изхода за въздуха.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- керамична вентилаторна печка за директно включване в контакт
- това кратко ръководство

❗ **Указание:** Проверете доставката за комплектност и видими повреди.

При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

◆ Отстранете всички опаковъчни материали и евентуални защитни фолиа от уреда.

❗ **Указание:** При първата употреба е възможно краткотрайно образуване на лек мирис. Това е нормално и напълно безопасно.

Елементи за обслужване

- | | |
|--|---|
| ❶ Бутон  | ❸ Щепсел |
| ❷ Бутон — | ❹ Вход за въздуха |
| ❸ Дисплей | ❺ Дистанционни елементи |
| ❹ Бутон за настройка  | ❻ Превключвател за включване/изключване |
| ❺ Светодиод за режим на работа | ❼ Повърхност за хващане |
| ❻ Защитна решетка | |
| ❼ Бутон + | |

Пускане в експлоатация

Изисквания относно мястото на използване

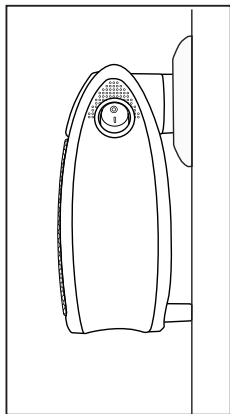
За безопасна и безупречна работа на уреда мястото на използване трябва да отговаря на следните условия:

- Уредът трябва да се използва само в контакт във вертикална позиция и напълно монтиран. Дистанционните елементи ⑩ трябва да допират стената (вж. фиг. 1).
- До контакта трябва да има лесен достъп, за да е възможно лесно издърпване на уреда при необходимост.
- Спрямо уреда трябва да се спазват минималните разстояния от 20 cm от страни, 20 cm отгоре, 10 cm отдолу и 1 m отпред (вж. фиг. 2).
- Винаги осигурявайте свободно влизане и излизане на въздуха. В противен случай е възможно акумулиране на топлина в уреда.

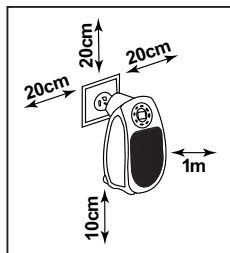
⚠ ОПАСНОСТ! Опасност от пожар при контакт с материали!

Избягвайте директен контакт на уреда с горими материали (напр. текстилни изделия).

Не покривайте уреда.



Фиг. 1



Фиг. 2

Обслужване и работа с уреда

Включване и изключване на уреда

- ◆ Включете уреда в подходящ контакт, до който има свободен достъп. Щепселът трябва да е поставен изцяло в контакта.
- ◆ Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване **11**. Светодиодът за режим на работа **5** свети червено и показва, че уредът се намира в режим на готовност.
- ◆ Натиснете бутона **1**, за да включите вентилаторната печка. На дисплея **3** се появява предварително настроената в състоянието при доставката температура 25 (25° по Целзий).
- ◆ Натиснете отново бутона **1**, за да включите вентилаторната печка в режим на готовност. Дисплеят **3** угасва, светодиодът за режим на работа **5** продължава да свети червено. Вентилаторът продължава да работи около 30 секунди за охлаждане на уреда.
- ◆ Изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване **11**. Светодиодът за режим на работа **5** угасва, уредът е изключен от електрозахранването.
След това издърпайте уреда от контакта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на работа вентилаторната печка се нагрява силно. Оставете я да се охлади, преди да я изключите от контакта. Докосвайте вентилаторната печка само по предвидените за целта повърхности за хващане **12**.

Настройка на температурата

На вентилаторната печка можете да настроите температурен диапазон от 6° по Целзий до 32° по Целзий.

- ◆ Натиснете бутона  **1**, за да включите вентилаторната печка. На дисплея **3** се появява предварително настроената в състоянието при доставката температура (25), респ. последно настроената температура.
- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  **7**, за да увеличите температурата на стъпки от 1° по Целзий.
- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  **2**, за да намалите температурата на стъпки от 1° по Целзий.

i Указание: Вентилаторната печка започва да отоплява едва когато температурата в помещението падне под настроената температурна стойност.

Веднага щом температурата в помещението достигне настроената температурна стойност, уредът спира да отоплява, докато температурата в помещението отново падне под настроената температурна стойност.

Настройка на продължителността на отопление

Уредът разполага с таймер, с който можете да настроите желаната продължителност на отопление между 1 и 24 часа. След изтичане на продължителността на отопление уредът автоматично превключва в режим на готовност.

- ◆ Във включено състояние натиснете един път бутона за настройка  **4**. На дисплея **3** мига индикацията  (непрекъснат режим на работа).
- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  **7**, за да увеличите продължителността на отопление с по 1 час.

- ◆ Натиснете няколко пъти бутона — ❷, за да намалите продължителността на отопление с по 1 час.
- ❶ **Указание:** След около 5 секунди без натискане на бутон настроената продължителност на отопление се приема и таймерът се активира.
При активиран таймер индикацията на дисплея ❸ се превключва на всеки няколко секунди между настроената температура и индикацията за продължителността на отопление.

Предпазни устройства

Защита от прегряване

Уредът е оборудван със защита от прегряване. Ако уредът се нагрее твърде силно във вътрешността, нагревателният елемент и вентилаторът се изключват автоматично. В такъв случай издърпайте уреда от контакта и го оставете да се охлади в продължение на 30 минути. Включете отново щепсела в контакта и включете уреда.

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прегряване може да означава опасност от пожар!** Проверете дали уредът може да отдава топлината си достатъчно: Покрит ли е уредът, запушени ли са вентилационните отвори или блокира ли се вентилаторът?
Ако е възможно, отстранете проблема или се обърнете към сервизната служба (вж. глава Сервиз).

Устройство за предпазване от накланяне

Вентилаторната печка трябва да се включва в контакт винаги във вертикална позиция, с дисплея ❸ нагоре. Устройството за предпазване от накланяне изключва уреда, веднага щом той се наклони с няколко градуса от вертикалната позиция. Веднага щом уредът се намира отново във вертикална позиция, той може да се използва след повторно включване.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас.

Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

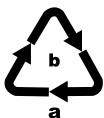


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени

със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Приложение

Технически данни

Вход	220–240 V ~, 50 Hz
Мощност	600 W
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)

Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници

Идентификатор на модела: SSH 600 B2

Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица
Топлинна мощност			
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0,6	kW
Минимална топлинна мощност (примерна)	P_{min}	0	kW
Максимална непрекъснатата топлинна мощност	$P_{max,c}$	0,6	kW
Спомагателно потребление на електроенергия			
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	0	kW
При минимална топлинна мощност	eI_{min}	0	kW
В режим на готовност	eI_{SB}	0,0006	kW

Позиция	Мерна единица
Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)	
Ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	Не
Ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	Не
Електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	Не
Отдавана чрез обдухване топлинна енергия	Не
Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един)	
Една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението	Не
Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	Не
С механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	Не
С електронен регулатор на температурата в помещението	Да
С електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	Не
С електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	Не

Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
Регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	Не
Регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	Не
С възможност за дистанционно управление	Не
С адаптивно управление на пускането в действие	Не
С ограничение на времето за работа	Не
С датчик във вид на черна полусфера	Не
Данни за контакт	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 459226_2401) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 459226_2401

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	42
Informationen zu dieser Kurzanleitung	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	42
Verwendete Warnhinweise und Symbole	43
Sicherheitshinweise	44
Lieferumfang und Transportinspektion	48
Bedienelemente	48
Inbetriebnahme	49
Anforderungen an den Betriebsort	49
Bedienung und Betrieb	50
Gerät ein- und ausschalten	50
Temperatur einstellen	51
Heizdauer einstellen	51
Schutzeinrichtungen	52
Überhitzungsschutz	52
Kippsicherung	52
Entsorgung	53
Gerät entsorgen	53
Verpackung entsorgen	54
Anhang	54
Technische Daten	54
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten ..	55
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	57
Service	59
Importeur	59

Einführung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459226_2401 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Keramik-Steckdosen-Heizlüfter, nachfolgend Gerät oder Heizlüfter genannt, ist nur zum Beheizen von geschlossenen Innenräumen bestimmt und nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Es ist nicht vorgesehen für das Aufheizen von z. B. Autos oder Zelten.

Das Gerät darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen genutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gerät nicht abdecken! Abdecken des Gerätes kann zur Überhitzung und somit zur Entstehung eines Brandes führen!

	Achtung! Heiße Oberfläche! Dieses Symbol warnt vor heißen Oberflächen am Gerät. Es besteht Verbrennungsgefahr!
	Wechselstrom/-spannung
	Bedienungsanleitung beachten

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern, in Wäschebereichen oder ähnlichen Orten.
- Das Gerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

⚠ WARNUNG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.
- Schalten sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

- Das Gerät nicht mit Verlängerungskabel, Adapter oder an einer Mehrfachsteckdose betreiben.
- Das Gerät darf nur in einer Netzsteckdose betrieben werden.
- Die verwendete Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Das Gerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirk-system oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Gerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Das Gerät ist nicht für die Nutzung in Caravans oder Wohnmobilen geeignet.
- Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien angebracht werden, da Brandgefahr besteht.

- Um die Brandgefahr zu mindern, sind Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1 m vom Luftaustritt fernzuhalten.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Keramik-Steckdosen-Heizlüfter
- Diese Kurzanleitung

i Hinweis:

Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

i Hinweis:

Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

Bedienelemente

- | | |
|---|---------------------|
| 1 Taste  | 8 Netzstecker |
| 2 Taste  | 9 Lufteinlass |
| 3 Display | 10 Abstandshalter |
| 4 Einstelltaste  | 11 Ein/Aus-Schalter |
| 5 Betriebs-LED | 12 Grifffläche |
| 6 Schutzgitter | |
| 7 Taste  | |

Inbetriebnahme

Anforderungen an den Betriebsort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Betriebsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät darf nur in einer Netzsteckdose in aufrechter Position und komplett montiert betrieben werden. Die Abstandshalter ⑩ müssen die Wand berühren (siehe Abb. 1).
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Gerät notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Zum Gerät müssen die Mindestabstände von 20 cm seitlich, 20 cm nach oben, 10 cm nach unten und 1 m nach vorne eingehalten werden (siehe Abb. 2).
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.

⚠ GEFAHR! Brandgefahr durch Materialkontakt!

Vermeiden Sie Berührungskontakt von brennbaren Materialien (z. B. Textilien) mit dem Gerät.

Decken Sie das Gerät nicht ab.

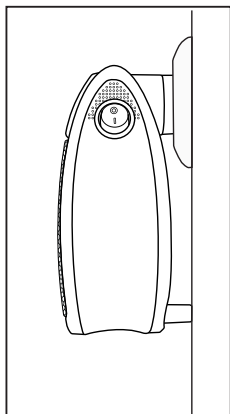


Abb. 1

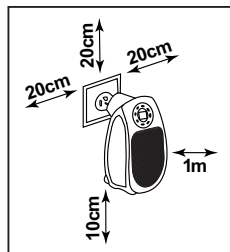


Abb. 2

Bedienung und Betrieb

Gerät ein- und ausschalten

- ◆ Stecken Sie das Gerät in eine geeignete, frei zugängliche Netzsteckdose. Der Netzstecker muss vollständig in die Netzsteckdose gesteckt werden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter **11** drücken. Die Betriebs-LED **5** leuchtet rot und zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- ◆ Drücken Sie die Taste **1**, um den Heizlüfter einzuschalten. Im Display **3** erscheint die im Auslieferungszustand voreingestellte Temperatur 25 (25° Celsius).
- ◆ Drücken Sie die Taste **1** erneut, um den Heizlüfter wieder in den Standby-Modus zu schalten. Das Display **3** erlischt, die Betriebs-LED **5** leuchtet weiterhin rot. Der Lüfter läuft, zum Abkühlen des Gerätes, ca. 30 Sekunden weiter.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter **11** drücken. Die Betriebs-LED **5** erlischt, das Gerät ist von der Stromversorgung getrennt. Ziehen Sie anschließend das Gerät aus der Netzsteckdose.

WARNUNG!

Der Heizlüfter wird im Betrieb sehr heiß. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Berühren Sie den Heizlüfter nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen **12**.

Temperatur einstellen

Sie können am Heizlüfter einen Temperaturbereich von 6° Celsius bis 32° Celsius einstellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **1**, um den Heizlüfter einzuschalten. Im Display **3** erscheint die im Auslieferungszustand voreingestellte Temperatur (25) bzw. die zuletzt eingestellte Temperatur.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **7**, um die Temperatur in 1°-Celsius-Schritten zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **2**, um die Temperatur in 1°-Celsius-Schritten zu verringern.

Hinweis:

Der Heizlüfter beginnt den Heizvorgang erst, wenn die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert unterschritten hat. Sobald die Raumtemperatur den eingestellten Temperaturwert erreicht hat, unterbricht das Gerät den Heizvorgang so lange, bis die Raumtemperatur wieder den eingestellten Temperaturwert unterschritten hat.

Heizdauer einstellen

Das Gerät besitzt einen Timer, mit dem Sie die gewünschte Heizdauer zwischen 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf der Heizdauer schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

- ◆ Drücken Sie im eingeschalteten Zustand einmal die Einstelltaste  **4**. Im Display **3** blinkt die Anzeige  (Dauerbetrieb).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **7**, um die Heizdauer um jeweils 1 Stunde zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **2**, um die Heizdauer um jeweils 1 Stunde zu verringern.

Hinweis:

Nach ca. 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung, wird die eingestellte Heizdauer übernommen und der Timer ist aktiviert.

Bei aktiviertem Timer wechselt die Anzeige im Display **3** alle paar Sekunden zwischen der eingestellten Temperatur und der Anzeige der Heizdauer.

Schutzeinrichtungen

Überhitzungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät intern zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement und das Gebläse automatisch ab. Ziehen Sie in diesem Fall das Gerät aus der Netzsteckdose und lassen Sie es 30 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie das Gerät dann wieder in die Netzsteckdose und schalten Sie es ein.

WARNUNG! Überhitzung kann Brandgefahr bedeuten!

Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt, sind die Lüftungsschlitze verstopft oder wird der Ventilator blockiert? Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Kippsicherung

Der Heizlüfter muss immer in aufrechter Position, mit dem Display **3** nach oben in eine Netzsteckdose gesteckt werden. Die Kippsicherung schaltet das Gerät aus, sobald es um einige Grad aus der aufrechten Position geneigt wird. Sobald sich das Gerät wieder in aufrechter Position befindet, kann es durch erneutes Einschalten wieder betrieben werden.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingang	220–240 V ~, 50 Hz
Leistung	600 W
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SSH 600 B2			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,6	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	0	kW
Im Bereitschaftszustand	eI_{SB}	0,0006	kW
Angabe			Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)			
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat			Nein
Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur			Nein
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung			Nein

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernbedienungsoption	Nein
Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonund die Artikelnummer (IAN) 459226_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459226_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 459226_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 05 / 2024 · Ident.-No.: SSH600B2-032024-2

IAN 459226_2401